



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1320
23 March 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1320-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в четверг,
11 марта 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР
затем: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

- Двенадцатый-пятнадцатый периодические доклады Сирийской Арабской Республики
(продолжение)

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (продолжение)

- Рассмотрение положения в Чешской Республике

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Двенадцатый-пятнадцатый периодические доклады Сирийской Арабской Республики (продолжение) (CERD/C/338/Add.1/Rev.1)

1. По приглашению Председателя члены сирийской делегации занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает сирийской делегации продолжить отвечать на вопросы, заданные на предыдущем заседании.
3. Г-н АЛЬ-ХУССАМИ (Сирия) намерен вернуться к вопросу о предоставлении сирийского гражданства иностранцам. В статье 3 Закона 276 о гражданстве от 24 ноября 1969 года действительно предусмотрена возможность предоставления сирийского гражданства детям, рожденным от неизвестных родителей либо родителей с неизвестным гражданством или без гражданства. Но если дети, рожденные в Сирии от неизвестных родителей, в том числе брошенные дети, при отсутствии доказательств обратного, автоматически считаются сирийцами, то в случае детей, рожденных от родителей с неизвестным гражданством или без гражданства, должны быть соблюдены определенные условия. Родители должны доказать, что в момент рождения они проживали на территории Сирии на законных основаниях, что ребенок является законнорожденным, т.е. рожденным от родителей, состоящих в законном браке, и что факт рождения действительно имел место в Сирии, причем этот факт должен быть подтвержден путем предъявления свидетельства о рождении, которое было в установленном порядке выдано компетентными органами и в котором были указаны дата и место рождения, фамилия и пол ребенка, а также заявлениями двух свидетелей в возрасте не моложе 18 лет. Родители, даже апатриды, должны быть известны, и им надлежит доказать, что у них нет гражданства или что они его не знают, а это, разумеется, требует проведения тщательного расследования.
4. Цель принятого в ноябре 1969 года закона заключается в создании возможностей для урегулирования отдельных случаев исходя из соображений гуманности, а не в том, чтобы облегчить незаконное проникновение в Сирию иностранных граждан, пытающихся получить сирийское гражданство по мотивам политического или этнического характера.
5. Таким образом, сирийские власти нельзя обвинить в том, что они так или иначе "лишают" гражданства лиц курдского происхождения. Они лишь применяют к ним, как и к любым другим иностранцам, действующий закон.
6. Что касается использования курдского языка, то государственные власти не вмешиваются в частную жизнь иностранцев, находящихся на сирийской земле: армяне или ассирийцы могут совершенно свободно разговаривать между собой на своем языке, что

относится и к курдам. *В* то же время власти придали статус официального языка арабскому языку, что вполне естественно, так как каждое государство в принципе имеет официальный язык. Служащие обязаны при исполнении своих служебных обязанностей употреблять арабский язык и призываются к порядку в случае несоблюдения этой директивы. Г-н Аль-Хуссами зачитывает циркуляр по этому вопросу, составленный одним из местных административных органов.

7. Что касается проблемы евреев, то все знают, что целью их прихода на Ближней Восток было спасение от дискриминации и угнетения в Европе. Некоторые из них давно поселились в Сирии. Но после создания израильского государства палестинский народ, который Сирия считает братским народом, был изгнан со своей территории. Впоследствии Израиль несколько раз совершал агрессии против Сирии. *В* этих условиях можно понять тот факт, что сирийские евреи не служат в армии. Это вовсе не значит, что сирийские граждане еврейского происхождения подвергаются хоть какому-то остракизму. *В* Сирии много уважаемых всеми коммерсантов, инженеров, представителей интеллигенции и врачей еврейского происхождения, которые живут в прекрасных условиях. *Вместе с тем* евреи, желающие покинуть Сирию, могут это сделать беспрепятственно, и тысячи из них, например, выехали из районов Алеппо и Дамаска.

8. *В* этой связи следует уточнить, что после прихода к власти партии Баас ранее фигурировавшая на удостоверениях личности пометка "религиозная принадлежность" была упразднена.

9. Положение палестинцев существенно отличается. 350 000 палестинцев прибыли в Сирию в качестве беженцев, и причина, не позволяющая им вернуться к своим очагам, хорошо известна. Сирийские власти не предоставляют им гражданства потому, что после консультаций с ними они пришли к выводу о целесообразности сохранения их самобытности. Для поездок они могут получить специальные проездные документы. Это не мешает относиться к ним так же, как к сирийским гражданам, при решении всех вопросов, касающихся занятости, образования, здравоохранения, жилья, предоставления кредитов и т.д. *В* Сирии много палестинских врачей, адвокатов и инженеров, и отношение к ним сирийских властей носит протекционистский характер: Сирия постоянно защищает дело палестинцев во всем мире, чтобы со временем они могли вернуться к себе и реализовать свой суверенитет на своей собственной территории. Г-н Аль-Хуссами добавляет, что палестинские беженцы дорого обходятся Сирии и что скромного бюджета БАПОР далеко недостаточно для удовлетворения их потребностей.

10. Специальный докладчик упрекнул Сирию за то, что при подготовке своего доклада она не следовала директивам Комитета и предоставила краткие и фрагментарные сведения. Эта критика совершенно обоснованна. Но ведь министерство иностранных дел работает на базе информации, предоставляемой другими министерствами страны, а рассматриваемый доклад является пятнадцатым из представленных Сирией докладов, и позиция заинтересованных министерств, которые считают бесполезным предоставлять из года в год одну и ту же информацию вполне понятна. Действительно следует признать, что Сирия

вряд ли может сообщить Комитету новые факты, связанные с расовой дискриминацией. В братском обществе, где все общины живут бок о бок в условиях полной гармонии, проблемы дискриминации не относятся к числу проблем, прежде всего беспокоящих население, и правительство не видит смысла в введении законов в этой области, хотя члены Комитета считают это неприемлемым. Тем не менее г-н Аль-Хуссами передаст своему правительству соответствующие замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

11. Что касается существования правового государства в Сирии, то верховенство права гарантируется статьей 25 Конституции Сирии, а граждане, чьи права были ущемлены, могут обратиться в сирийские суды за компенсацией. Судебная практика показывает, что жалобы простых граждан могут дать конкретные результаты, даже если в них содержатся обвинения в адрес высших органов государственной власти. В качестве примера г-н Аль-Хуссами приводит несколько дел, при урегулировании которых министерства выплатили частным лицам крупные денежные суммы в качестве компенсации за различные нарушения основных прав.

12. Относительно Высокого суда государственной безопасности г-н Аль-Хуссами сообщает, что он был создан после введения чрезвычайного положения в стране. Как и все высокие суды, он состоит из трех судей, включая одного военного. Во время процессов военный судья не является представителем армии, и его роль заключается в изучении всех вопросов, которые могут иметь к ней отношение, например, при рассмотрении дел о преступлениях, совершенных в рамках военной деятельности или военнослужащими. Учитывая секретный характер дел, рассматриваемых этой инстанцией, ее решения обжалованию не подлежат, но исполняются лишь после того, как их утвердит глава государства, который может отметить приговор или изменить его.

13. Правам защиты посвящено постановление № 47 от 1968 года, которое гарантирует их соблюдение.

14. Переходя к вопросу о докладах, опубликованных такими НПО, как "Международная амнистия" и Организация по наблюдению за осуществлением прав человека, г-н Аль-Хуссами подчеркивает, что правительство пытается вести диалог с этими организациями, отвечает на направляемые ими письма и иногда приглашает их представителей приехать в Сирию, чтобы посетить тюрьмы, встретиться с представителями различных министерств или присутствовать на судебных процессах. Эти организации, признавая прогресс, достигнутой Сирией в области прав человека, в то же время упоминают в публикуемых ими докладах события, в отношении которых государством уже были даны разъяснения и тем самым полностью дискредитируют себя в глазах Сирии. Фактически эти НПО занимаются настоящим политическим шантажом сирийского государства.

15. Кроме того, г-н Аль-Хуссами упоминает о Комитете по защите прав человека и демократии в Сирии и обвиняет его в том, что он является незаконной организацией, которая начиная с 80-х годов совершила множество преступлений и препятствовала сохранению правового государства в Сирии. Кстати, по делам некоторых членов этой организации, преследующей политические цели, были проведены публичные процессы, причем не из политических соображений, а по причине убийств, совершенных на территории Сирии и за ее пределами.

16. Отвечая на вопрос г-на Гарвалова о греках-православных и католиках, он сообщает, что они рассматриваются в качестве религиозного, а не расового меньшинства.

17. Что касается правозащитных комитетов, то они функционируют внутри учебных заведений, в том числе в системе начального образования, и состоят из представителей учащихся и директора заведения. Они участвуют в таких мероприятиях, как празднование различных всемирных дней, связанных с правами человека, правами женщин и детей и т.д., и играют весьма важную роль в деле оказания социальной помощи детям, находящимся в наиболее неблагоприятном положении.

18. На вопрос г-на Дьякону о кочевых племенах г-н Аль-Хуссами отвечает, что эти группы существуют в Сирии с давних времен, перемещаясь из одного района в другой, из одной страны в другую. Несмотря на сложность их перевода на оседлый образ жизни, государство пытается обеспечить им доступ к услугам в области образования и социального обслуживания.

19. Отвечая на вопрос одного из членов Комитета насчет конкретных законов, касающихся экономических и социальных прав, он ссылается на ряд статей Конституции, включая статью 13, где говорится о необходимости принимать во внимание процесс экономической интеграции всех групп населения; статью 14, регламентирующую сделки с недвижимостью; статью 15, предусматривающую выплату компенсаций в случае отчуждения земельных участков государством; статью 26, в которой провозглашено право каждого гражданина участвовать в политической, экономической и культурной жизни; статью 44, закрепляющую принцип охраны семьи в качестве базовой ячейки общества; статью 45, посвященную охране здоровья.

20. Г-н Аль-Хуссами надеется, что данные им пояснения удовлетворят членов Комитета, которых ему, кстати, очень хотелось бы поблагодарить за объективность и взвешенный и спокойный характер их замечаний. Со своей стороны, делегация Сирии также пыталась по мере возможности проявить объективность и конструктивный подход.

21. В заключение он заверяет Комитет в том, что приложит все усилия для включения в следующий доклад ответов на другие вопросы экспертов, которых он еще раз благодарит за внимательное рассмотрение положения в области расовой и этнической дискриминации в Сирийской Арабской Республике.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-на Аль-Хуссами за его ответы и просит воспроизвести тексты только что упомянутых законоположений в следующем докладе государства-участника, с тем чтобы Комитет мог их рассмотреть.

23. Отвечая в своем качестве члена Комитета на замечание г-на Аль-Хуссами по поводу обоснованности докладов, запрашиваемых Комитетом, он поясняет, что, даже если предположить, что расовая или этническая дискриминация чужда тем или иным странам, они все равно должны принимать законы о запрещении такой дискриминации, – хотя бы для того, чтобы быть готовыми реагировать на возможные преступления, совершаемые на расовой почве. Ратификации Конвенции недостаточно. В целях ее осуществления следует принимать законы. Суд не может вынести приговор при отсутствии законоположений, предусматривающих применение конкретных процедур или наказаний в случае тех или иных преступлений. Поэтому важно, чтобы министр юстиции принял меры в этом направлении.

24. Г-н де ГУТТ, продолжая эту тему, говорит, что замечание г-на Аль-Хуссами о том, что министерству иностранных дел сложно получить подробную информацию от других министерств, не понимающих полезности составления подробных докладов, позволяет Комитету лучше понять механизм подготовки докладов правительствами. Он обращает внимание на то, что если заинтересованные министерства не проявляют стремления к сотрудничеству, мотивируя такой отказ отсутствием проблем в государстве в соответствующей области, то некоторые доклады могут оказаться формальными и содержать только перечни законов, характеризуя реальное положение в плане осуществления Конвенции.

25. Поэтому министерство иностранных дел должно побуждать эти министерства к сотрудничеству, напоминая им об обязанностях, лежащих на них в соответствии с международными документами, к которым присоединилась их страна. Комитет рассчитывает на то, что министерство иностранных дел будет оказывать в этом отношении соответствующее влияние.

26. В заключение г-н де Гутт отметил эмоциональные ответы г-на Аль-Хуссами на вопросы о роли НПО, названных членами Комитета. В этой связи он говорит о необходимости понимания того, что эти НПО выполняют свою правозащитную миссию, руководствуясь своей собственной логикой, которая зачастую может поставить в неудобное положение любое государство, каким бы оно ни было.

27. Г-н ШАХИ (Докладчик по Сирийской Арабской Республике) говорит, что диалог с сирийской делегацией был весьма конструктивным, поскольку благодаря ему государство-участник смогло лучше понять методы работы и взгляды Комитета, а Комитет стал с большим пониманием относиться к трудностям, с которыми сталкиваются государства-участники при выполнении своих обязательств, связанных с подготовкой докладов об осуществлении международных договоров, к которым они присоединились. Он рад тому, что диалог, прерванный в 1991 году, возобновился.

28. Касаясь сферы компетенции Комитета, он указывает на неизбежность частичного дублирования вопросов, относящихся к ведению Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и вопросов, которыми занимается Комитет по правам человека, поскольку статья 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации предусматривает защиту широкого круга основных прав и свобод. Дело в том, что Комитету надлежит проверять, соблюдаются ли эти права без какой-либо дискриминации и все ли слои населения, в том числе иностранцы, могут ими пользоваться. Таким образом, если до сведения Комитета доводятся случаи произвольных задержаний, незаконных арестов и несправедливых судебных разбирательств по расовым мотивам, то они должны упоминаться докладчиком в его докладе.

29. Делегация Сирии также считала, что Комитет выходит за пределы своей компетенции в вопросе о женщинах. Г-н Шахи заявляет, что на него произвел большое впечатление тот факт, что правительство Сирии придает столь важное значение вопросу эмансипации женщин и предпринимает усилия для обеспечения того, чтобы они пользовались политическими, экономическими и социальными правами наравне с мужчинами. Он не считает, что, отметив достижения правительства Сирии в этом вопросе, он нарушил прерогативы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

30. Среди положительных моментов г-н Шахи также выделяет тот факт, что, присоединившись к нескольким конвенциям МОТ, в том числе к Конвенции о коллективных переговорах, правительство Сирии взяло на себя инициативу, содействующую развитию деятельности профсоюзов что, несомненно, окажет положительное влияние на положение представителей меньшинств или этнических групп, вступающих в сирийские профсоюзы.

31. Члены Комитета просили сирийскую делегацию предоставить более конкретную информацию о последствиях чрезвычайного положения для осуществления основных прав. Делегация, оспорив компетентность Комитета в этой сфере, все-таки сообщила, что эта мера не предусматривает введения ограничений на осуществление прав человека в Сирии. Г-н Шахи считает, что беспокойство членов Комитета было законным, так как эта мера предусматривала создание чрезвычайных судов и предоставление расширенных полномочий правоприменительным органам и дала повод для утверждений о несправедливых судебных разбирательствах и других нарушениях, с которыми выступали, в частности, представители этнических групп. Следовательно, были основания считать, что права, предусмотренные в статье 5 Конвенции, например, право на гражданство, на свободу передвижения, ассоциацию и свободное выражение мнений, соблюдались не в полной мере. Представленные сирийской делегацией объяснения на этот счет будут учтены в выводах Комитета.

32. Что касается применения положений Конвенции в правовой системе Сирии, то ситуация в этом плане представляется вполне удовлетворительной, поскольку в Уголовном кодексе и Конституции уважаются дух и даже буква Конвенции, а в Кодексе почти полностью воспроизводится текст статьи 4. Сирийское законодательство, в частности, предусматривает наказания для лиц, нарушающих положения Конвенции, на которые, таким образом, можно успешно сослаться в судах.
33. В ходе рассмотрения доклада выяснилось, что Сирия лишь частично применяет статью 2 Конвенции, и ее делегация обязалась обратить внимание правительства Сирии на этот недостаток. Зато положения статьи 3 реализуются надлежащим образом. В то же время сирийским властям нужно следить за тем, чтобы различия в доходах не вели к фактической этнической или расовой сегрегации, учитывая многонациональность населения Сирии.
34. Выяснилось также, что статья 4 выполняется весьма удовлетворительно и что введение чрезвычайного положения не слишком сильно отразилось на применении статьи 5, многие положения которой включены в Конституцию. Как представляется, выполнение статьи 6 гарантируется, в частности, статьей 207 Уголовного кодекса, а положения статьи 7 реализуются особенно хорошо, судя по тому, что в Сирии имеются соответствующие школьные программы, существуют правозащитные органы и проводятся информационно-разъяснительные мероприятия в целях борьбы с расизмом и расовой дискриминацией.
35. Г-н Шахи считает, что с точки зрения результатов осуществления Конвенции на ее территории Сирия вполне выдерживает сравнение с большинством наиболее прогрессивных развивающихся стран. Несмотря на ряд недостатков, она находится на верном пути.
36. Что касается оформления представления и содержания периодических докладов, то он предлагает сирийским руководителям соблюдать директивы Комитета по этому вопросу, которые призваны облегчить рассмотрение докладов. В частности, он советует им делать ссылки на предыдущие доклады и по мере надобности обновлять статьи, а также призывает их при необходимости пользоваться техническими и консультативными услугами Управления Верховного комиссара по правам человека. В заключение он высказывает пожелание о том, чтобы следующий периодический доклад Сирии был представлен вовремя и чтобы в нем содержалась дополнительная информация, запрошенная членами Комитета, в частности о судебной практике, связанной с осуществлением Конвенции, о законах, касающихся гражданства, судах для лиц без гражданства и об исчезнувших лицах.
37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает делегации Сирии признательность за предпринятые ею усилия и настрой, с которым она подошла к участию в обмене мнениями с Комитетом. Он надеется, что установившийся диалог будет продолжен. Он заявляет, что Комитет закончил рассмотрение 12-15 периодических докладов Сирийской Арабской Республики.

38. Делегация Сирии покидает места за столом Комитета.

Заседание прерывается в 11 час. 50 мин.
и возобновляется в 12 час. 00 мин.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

Рассмотрение положения в Чешской Республике (CERD/C/348)

39. По приглашению Председателя места за столом Комитета занимают гг. Угл, Сомол, Крпач и г-жа Шеллонгова (Чешская Республика).

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о представленном правительством Чешской Республики в соответствии с решением 2 (53) от 11 августа 1998 года в документе CERD/C/348, в котором Комитет просил государство-участника представить ему информацию о якобы намеченных в некоторых муниципалитетах мерах, которые могут привести к физической изоляции жилых домов, где размещаются семьи представителей народа рома. Он с радостью констатирует, что делегацию высокого уровня, которая представляет Чешскую Республику, возглавляет уполномоченный Чешской Республики по правам человека г-н Угл.

41. Г-н СОМОЛ (Чешская Республика) говорит, что в состав делегации его страны входят представитель чешского правительства по правам человека г-н Угл, юрисконсульт министерства иностранных дел г-н Крпач, сотрудница Постоянного представительства Чешской Республики при международных организациях в Женеве г-жа Шеллонгова и он сам в качестве постоянного представителя и посла Чешской Республики.

42. Г-н УГЛ (Чешская Республика) говорит, что занимаемая им должность уполномоченного правительства по правам человека была учреждена новым правительством в сентябре 1998 года с целью обеспечения выполнения его обязательств по представлению докладов органам, созданным в соответствии с международными договорами, стороной которых является Чешская Республика. Поскольку уполномоченному прямо поручено следить за тем, чтобы все не представленные в срок доклады его страны были представлены этим органам в 1999 году, Комитет до конца года получит доклад о расовой дискриминации в Чешской Республике, который будет частично посвящен делу, ставшему причиной приезда чешской делегации.

43. Касаясь этого дела, г-н Угл в общих чертах напоминает информацию, представленную Комитету его правительством в документе CERD/C/348. Он подчеркивает, что меры, вызывающие беспокойство Комитета, - это единственный в своем роде случай, затрагивающий, насколько известно чешскому правительству, лишь муниципалитет Нештемице, находящийся в Усти-над-Лабой на севере Богемии.

44. Г-н Угл уточняет, что, по мнению чешского правительства, намерение о возведении муниципалитетом Нештемице (100 000 жителей) ограды для перекрытия доступа к улице Матични жильцам двух расположенных поблизости жилых домов, подавляющее большинство которых – представители рома (90), по сути является не актом сегрегации, а нарушением основных прав личности, в частности права на уважение достоинства.

45. Поясняя факты, г-н Угл добавляет, что жители улицы Матични пожаловались в муниципалитет на неудобства (шум, проблемы санитарии), причиной которых являются образ жизни (многочисленность семей, постоянное передвижение) и хозяйственная деятельность (утилизация бывших в употреблении приборов) семей рома, проживающих в соседних жилых домах. Данные семьи, зачастую состоящие из безработных, в большинстве случаев живут за счет семейных пособий. В сентябре 1998 года муниципалитет Нештемице/Усти-над-Лабой, возглавляемый Гражданской демократической партией, принял решение о возведении сплошной ограды исходя, по-видимому, не из расистских побуждений, а из соображений политического оппортунизма, рассчитывая таким образом завоевать в ходе намеченных на ноябрь 1998 года выборов голоса прослойки избирателей, для которых характерны ксенофобные и расистские настроения. Уполномоченный неоднократно выезжал на место, чтобы попытаться уменьшить напряженность в отношениях между сторонами.

46. После получения информационного запроса Комитета правительство Чешской Республики, рассмотрев создавшееся положение 11 января 1999 года, приняло постановление за подписью заместителя премьер-министра и председателя Законодательного совета, министра иностранных дел, уполномоченного правительства по правам человека и главы районной администрации Усти-над-Лабой, которое воспроизводится в приложении к документу CERD/C/348. В этом документе выражается стремление противодействовать возведению ограды в целях защиты конституционных прав, которые могут быть нарушены этой мерой, в частности права на уважение достоинства личности.

47. Правительство начало дискуссии с местными депутатами и пытается претворить в жизнь социальную программу, предложенную одной из неправительственных организаций. Так, например, было начато обследование семей рома, чтобы создать для представителей этой общины возможности трудоустройства, переселения и переквалификации и предоставить чешское гражданство тем, кто его еще не получил. На самом деле никто не планирует возводить ограду. Речь идет, скорее, об объектах общего пользования, в том числе спортивных. В любом случае, если муниципалитет решит ее возводить, правительство подаст на него в суд. Тот факт, что до сегодняшнего дня парламент выиграл большинство (19 из 24) дел, в рамках которых он требовал отмены принятых на местах решений, является хорошим предзнаменованием, так как правительство рассчитывает воспользоваться всеми имеющимися в его распоряжении законными средствами для того, чтобы обеспечить уважение правовых норм в данном деле. В ходе сессии или в докладе, который оно направит в течение года, правительство предоставит Комитету все сведения, которые могут ему потребоваться.

48. В качестве исторической справки г-н Угл поясняет, что в связи с рассмотрением первоначального доклада и второго периодического доклада Чешской Республики он представил Комитету "альтернативный доклад" об осуществлении Конвенции в его стране, который был подготовлен в сотрудничестве с г-жой Шеллонговой в рамках Хельсинкского комитета. После того как он вошел в состав правительства, его мнение относительно ситуации в плане расизма и ксенофобии в стране не изменилось.

49. Г-н КРПАЧ (Чешская Республика) сообщает, что в соответствии с рекомендациями, сформулированными Комитетом в марте 1998 года, его страна приступила к законодательному оформлению признания компетенции Комитета в пределах его юрисдикции принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения каких-либо прав, изложенных в Конвенции (статья 14). Эта процедура, осуществляемая под руководством Совета национальностей, должна быть завершена до конца года.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что он точно не знает, каковы функции Уполномоченного Чешской Республики по правам человека. Аналогичны ли они функциям омбудсмена? Кроме того, что точно означает Хельсинкский процесс?

51. Г-н УГЛ (Чешская Республика) поясняет, что Хельсинкский комитет является подразделением действующей в стране неправительственной организации, в которую он входил до сентября прошлого года, при этом его супруга была заместителем председателя данной организации. Год тому назад эта неправительственная организация представила Комитету "альтернативный доклад". В результате последних выборов к власти пришла социал-демократическая партия, и нынешнее правительство решило учредить пост Уполномоченного по правам человека. Г-н Угл сообщает, что он был назначен на этот пост, однако он действует не как омбудсмен, поскольку в отличие от последнего не является независимым. Наоборот, Уполномоченный входит в состав правительства и возглавляет четыре совета, а именно: Консультативный совет правительства, Совет по национальным меньшинствам, Межведомственную комиссию по делам общины рома и Совет по правам человека. Последний совет, который был создан недавно, правомочен предлагать президенту законодательные изменения, а правительству – меры исполнительного характера в рамках того или иного министерства. Совет может рассматривать вопросы нарушений прав человека по инициативе президента или по своей собственной инициативе при том понимании, что эти вопросы не будут связаны с индивидуальными случаями нарушений прав человека. В настоящее время правительство изучает законопроект, предусматривающий учреждение института посредника или омбудсмена, который в ближайшее время должен быть передан на одобрение в парламент.

52. Место председателя занимает г-н Ютсис.

53. Г-н ДЬЯКОНУ (Докладчик по Чешской Республике) выражает удовлетворение в связи с тем, что чешский Уполномоченный по правам человека ранее состоял в неправительственной организации, которая в свое время критиковала правительство. Благодаря этому г-н Угл лучше, чем кто-либо другой, знает, чего ожидает Комитет от правительств государств – участников Конвенции.

54. Эксперт напоминает о принятом Комитетом 11 августа 1998 года решении просить правительство Чешской Республики предоставить ему информацию о мерах, которые, согласно вызывающим тревогу сообщениям, намечается принять в некоторых чешских муниципалитетах и которые могут привести к физической изоляции жилых домов, где размещаются семьи представителей народа рома.

55. Согласно ответу делегации правительство со всей серьезностью и с тревогой относится к намерению местной администрации Устьи-над-Лабой возвести ограду, которая отделила бы семьи рома от лиц другого этнического происхождения. Некоторые заявления местных органов власти указывают на возможность отмены этого решения, а Уполномоченный Чешской Республики по правам человека только что сообщил Комитету о решимости правительства добиваться его отмены.

56. Было проведено обсуждение создавшегося положения с участием представителя правительства, членов местного органа власти и представителей народности рома, причем заинтересованные жители из числа их представителей сами наладили диалог с представителями местного органа власти при посредничестве своей ассоциации. Они также убрали разбросанный на улице мусор, который являлся одной из причин, побудивших жителей-нецыган требовать возведения ограды. Это свидетельствует о стремлении добиться урегулирования противоречий путем применения взвешенного подхода и примирения.

57. Правительство поручило своему представителю по правам человека обсудить с местными органами власти вопрос об абсолютной необходимости уважения прав человека и попросила его отчитаться, пока не начато возведение стены.

58. Тем не менее может возникнуть вопрос, почему правительство решило приступить к изучению правовых мер, могущих воспрепятствовать сооружению ограды, лишь в случае начала работ. Почему правительство не обжаловало это решение как незаконное и не потребовало его отмены, хотя в чешской конституционной системе, конечно же, предусмотрена процедура отмены решений, принятых местным органом власти?

59. Г-н Дьякону отмечает, что постановление, принятое правительством 11 января 1999 года, содержит ссылку на позицию чешских властей по поднятому Комитетом вопросу, но в нем нет упоминания о наличии четкой позиции по отношению к решению о возведении ограды. Кроме того, как представляется, в ответе правительства чувствуются сомнения относительно квалификации и представления обстоятельств, приведших к

возникновению этой ситуации. Хотя сейчас, как только что подтвердила делегация, уже известно, что ограда не будет возведена, для Комитета важен сам факт принятия такого решения местным органом власти.

60. По-видимому, правительство не желает посягать на самостоятельность города, что заслуживает похвалы, но при этом не следует забывать, что государство, а следовательно и правительство, является гарантом осуществления Конвенции на своей территории. Действительно, согласно подпункту а) пункта 1 статьи 2 Конвенции "каждое государство-участник обязуется не совершать в отношении лиц, групп или учреждений каких-либо актов или действий, связанных с расовой дискриминацией, и гарантировать, что государственные органы и государственные учреждения, как национальные, так и местные, будут действовать в соответствии с этим обязательством". Кроме того, согласно подпункту с) этой же статьи "каждое государство-участник должно принять эффективные меры для пересмотра политики правительства в национальном и местном масштабе, а также для исправления, отмены или аннулирования любых законов и постановлений, ведущих к возникновению или увековечению расовой дискриминации всюду, где она существует". Иными словами, бездействие в этом случае невозможно оправдать самостоятельностью на местах. Комитет только что получил заверение делегации в том, что при необходимости для отмены этого решения будут предприняты действия юридического характера.

61. Как представляется, муниципалитет Устьи-над-Лабой является местом, где чешским властям труднее всего обеспечивать защиту и уважение прав представителей народности рома. Кстати, в апреле 1994 года Конституционный суд Чешской Республики был вынужден аннулировать постановление этого муниципалитета об обязательном предварительном получении разрешения на любое временное проживание в течение более пяти дней. В то время все единодушно признали, что эта мера затрагивает представителей народа рома. Кроме того, в городе появились афиши, призывавшие рома к выезду из страны в Канаду. В этой связи им даже оказывалась материальная помощь.

62. Комитет мог бы принять к сведению решимость, проявленную чешским правительством в этом деле, и попросить включить в следующий периодический доклад Чешской Республики, ожидаемый в феврале 1998 года, конкретную информацию о том, как решается этот вопрос. Следует также выразить удовлетворение по поводу других мер поддержки рома, принятых или намеченных властями как в национальном плане, например в отношении гражданства, так и на местном уровне – по линии социальных программ.

63. Г-н РЕШЕТОВ удовлетворен тем, что в докладе Чешской Республики особое внимание уделено вопросам, заданным Комитетом. Он заявляет, что в международных нормах о правах человека отсутствует такое понятие, как распределение властных полномочий между центральными и местными органами страны. Любое государство в соответствии со свободно принятыми на себя международными обязательствами несет ответственность за нарушения, совершенные на его территории. Эксперт напоминает, что согласно пункту с) статьи 4 Конвенции государства-участники, в частности, обязуются не разрешать "национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять расовую дискриминацию или подстрекать к ней".

64. Г-н Решетов напоминает, что во время рассмотрения доклада Российской Федерации он указывал на необходимость осуждения актов расовой дискриминации в отношении кавказцев на основании норм международного права и положений *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, хотя эти правонарушения совершались в удаленных районах страны.

65. Напоминая, что делегация упомянула о проживающих на чешской территории лицах, без чешского гражданства, г-н Решетов спрашивает, не цыган ли имела в виду делегация. С какого времени эти лица проживают на чешской территории? Они прибыли до распада Чехословакии?

66. Г-жа *МАКДУГАЛЛ* спрашивает, известны ли чешскому правительству другие населенные пункты, где планируется проводить аналогичную политику сегрегации в отношении представителей рома. Если да, то не принимало ли оно решения о проведении расследований? Какие меры приняли власти для информирования местных органов власти об обязательствах, принятых на себя правительством, в частности, в соответствии с *Конвенцией*? Информировало ли правительство местные органы власти о своей позиции в отношении практики такого рода и о своей решимости оперативно принять энергичные меры для того, чтобы не допустить в будущем любых попыток такого рода?

67. Г-н де ГУТТ заявляет, что злополучное решение муниципалитета Усти-над-Лабой – дело тем более серьезное и тревожное, что другие аналогичные меры также принимались в других местах, причем не только в Чешской Республике, но и в других странах, в частности во *Франции*, пусть даже за этими мерами и не последовало конкретных действий. Решение, которое предпочтут чешские власти тем более важно, что оно станет своего рода прецедентом и будет служить примером другим муниципалитетам, у которых может возникнуть стремление к такого рода действиям.

68. В этой связи у г-на де Гутта возникает вопрос, почему правительство не приняло решение о немедленном начале процедуры для отмены решения о возведении ограды. По его словам, он хорошо понимает желание правительства решать вопросы главным образом посредством сотрудничества и диалога и не допускать подрыва авторитета местных властей, но он в то же время подчеркивает, что, по его мнению, отмена этого решения позволила бы более четко заявить о том, что правительство не намерено мириться с унижением человеческого достоинства. Кроме того, это позволило бы правительству устранить любой риск возможного возведения ограды.

69. С другой стороны, г-н де Гутт спрашивает, действительно ли большинство населения этого населенного пункта одобрительно относится к решению муниципалитета и настроено ли оно сейчас поддержать позицию правительства. Эксперт удовлетворен заверениями делегации в адрес Комитета по поводу скорого представления страной ее периодического доклада и заявлением о том, что процедура признания компетенции Комитета, в соответствии со статьей 14 *Конвенции*, уже началась.

70. Г-н ШЕРИФИС заявляет, что правительству надлежит соблюдать положение статьи 2 с) Конвенции, в соответствии с которой государства должны "принять эффективные меры для пересмотра политики правительства в национальном и местном масштабе, а также для исправления, отмены или аннулирования любых законов и постановлений, ведущих к возникновению или увековечению расовой дискриминации всюду, где она существует". Какие же меры в связи с этим предусматривает принять чешское правительство для того, чтобы избежать повторения этой ситуации в других местах? Расценивая упомянутое дело как неприемлемое для нашего времени, он заявляет, что любое государство-участник, в том числе Чешская Республика, должно принимать профилактические меры для борьбы с дискриминацией.

71. Кроме того, г-н Шерифис просит делегацию уточнить, были ли приняты в стране меры, рекомендованные Комитетом 18 марта 1998 года после рассмотрения периодического доклада Чешской Республики, включая, в частности, предложение в адрес государства-участника принять "дополнительные меры по обеспечению более широкой популяризации положений Конвенции, особенно среди меньшинств, государственных служащих и сотрудников полиции, и обеспечить широкое распространение (...) заключительных замечаний Комитета" (A/53/18, пункт 135).

72. Г-н Шерифис рад тому, что правительство Чешской Республики начало законодательную процедуру признания компетенции Комитета рассматривать жалобы отдельных лиц (статья 14). Намерено ли правительство, как предлагал Комитет в марте 1998 года, "ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции" (там же, пункт 136), касающиеся покрытия расходов членов Комитета государствами-участниками?

73. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что на него произвела впечатление быстрота реакции правительства Чешской Республики на просьбы Комитета в отношении решения муниципалитета, а также позитивный характер его пояснений. Вместе с тем следует уточнить, что Чешской Республике, как государству - участнику Конвенции, известен обязательный характер статьи 4. Чешское государство должно было среагировать на такого рода ситуацию и немедленно отменить решение муниципалитета Усти-над-Лабой, ибо тот факт, что правительство не пожелало унижить муниципалитет, одновременно означает, что принятое городом решение по-прежнему подлежит исполнению, поскольку оно не было отменено.

74. Во-вторых, по словам эксперта, он не может согласиться с тем, чтобы кто-то, будь то государство или отдельное лицо, нарушал законы, пусть даже и нравилось бы местным властям. Не следует забывать два важных аспекта этого дела: 1) выселение семей рома из их прежних жилищ за неуплату квартплаты и 2) свалку мусора в общественных местах.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет возобновит и завершит рассмотрение положения в Чешской Республике на своем следующем заседании.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.